

CONDROL

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
USER MANUAL



RU Инспекционная камера
EN Inspection Camera

Inspecto

Внимание!

Прочтите инструкцию. Сохраните инструкцию и приложения к ней в качестве памяти.

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте достаточное освещение. Беспорядок и слабое освещение ведут к возникновению несчастных случаев.
- Не используйте прибор вблизи движущихся механизмов. Зонд может намотаться на подвижные детали и привести к травме рук.
- Не используйте вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи, и прочих приборов, излучающих тепло.
- Не разрешайте детям пользоваться данным прибором.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Целесообразное использование таких средств индивидуальной защиты как респиратор, спецобувь на нескользящей подошве, каска, беруши снизит вероятность травм.
- С целью понижения вероятности взрыва, поражения током и порчи имущества всегда проверяйте исследуемое место до начала работ. Избегайте контакта зонда с электричеством, химикатами, смазочными, горючими и другими агрессивными веществами, а также потенциально опасными подвижными механизмами.
- Работая внутри труб, до начала работ убедитесь, что к трубам не подведен ток. Убедитесь, что вода не попадает внутрь прибора.
- Сильное электромагнитное поле может стать причиной сбоев в работе прибора. Выключите прибор и заново включите, чтобы вернуться к привычной работе.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРОМ

- Рекомендовано использование защитных очков при выполнении отдельных видов работ. Целесообразное использование таких средств индивидуальной защиты как респиратор, спецобувь на нескользящей подошве, каска, беруши снизит вероятность травм.
 - Не используйте прибор для медицинских целей и личного осмотра.
 - Храните прибор вне досягаемости детей и лиц, не имеющих навыков обращения с прибором или не ознакомившихся с данной инструкцией по эксплуатации.
 - Используйте прибор согласно инструкции и принимая во внимание рабочие условия. Применение прибора не по назначению может нанести вред здоровью. Используйте только рекомендованные комплектующие при работе с прибором. Использование других комплектующих может быть небезопасно.
 - Во избежание порчи прибора, не тяните и не перегибайте зонд.
- Не используйте в местах, где прибор и зонд могут соприкасаться с агрессивными или маслянистыми веществами.
- Не используйте зонд для прочистки засоров или извлечения посторонних предметов. При-

бор не предназначен для прочистки дренажных труб!

- Протирайте прибор влажной материей, при необходимости смоченной в мыльном растворе. Чистящие средства и растворители могут повредить прибор. К таким средствам относятся: бензин, скипидар, растворитель лака, разбавитель краски, хлоросодержащие растворители, нашатырный спирт и бытовые чистящие средства, содержащие нашатырный спирт. Рукоятка прибора должна быть чистой, сухой и незамазанной.
- Всегда вынимайте батарейки из прибора перед его чисткой.

ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

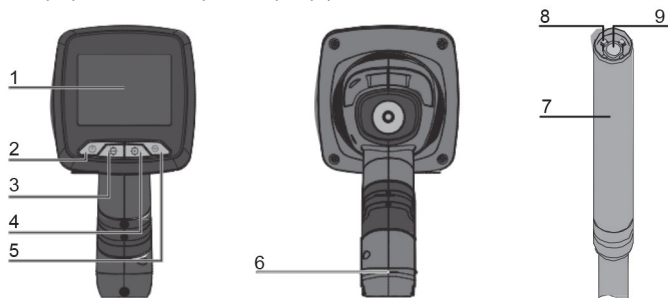
- Данный прибор предназначен для использования с 4-мя AA-батареями, которые помещаются в картридж и устанавливаются внутрь рукоятки. Не используйте иные источники напряжения или питания.
- Не оставляйте элементы питания в местах досягаемости детей.
- Не используйте одновременно новые и использованные элементы питания. Не используйте элементы питания разных производителей (или разных типов одного производителя).
- Не используйте одновременно аккумуляторные и обычные батареи.
- Устанавливайте элементы питания согласно обозначениям полярности.
- Не используйте зарядное устройство для аккумуляторных батарей для зарядки обычных батарей.
- Своевременно утилизируйте использованные элементы питания.
- Не разбирайте элементы питания и не бросайте их в огонь.
- При хранении неиспользуемых элементов питания избегайте контакта с металлическими предметами (скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и пр.), т.к. они служат проводниками. Замыкание контактов элемента питания может спровоцировать тление или даже пожар.
- При нарушении правил хранения возможно вытекание электролита, контакт с которым не желателен. При случайном контакте, рекомендуется промыть участок тела водой. При попадании в глаза, рекомендуется обратиться к врачу. Электролит может вызывать зуд и ожоги.

Прочтите инструкции по применению.

Сохраните в качестве памяти.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Данный прибор оснащен мини-камерой, которая передает цветное изображение на ЖК-дисплей, благодаря чему прибор позволяет обследовать различные труднодоступные места: полости, углубления, каменную кладку, внутренние механизмы машин.



- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Цветной ЖК-дисплей | 6. Батарейный отсек |
| 2. Кнопка включения/выключения | 7. Мини-камера |
| 3. Кнопка уменьшения яркости светодиода | 8. Светодиодный мини-фонарик |
| 4. Кнопка увеличения яркости светодиода | 9. Объектив камеры |
| 5. Кнопка поворота изображения на 180° | |

Примечание:

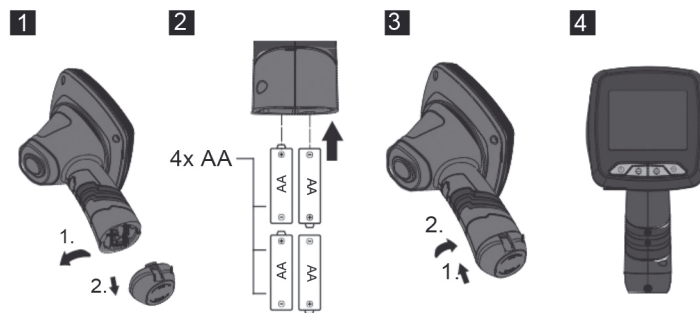
Фокусное расстояние камеры – 10 см. Предметы вне этого диапазона могут быть нечеткими.



- а) Уровень заряда батареи
б) Интенсивность светодиодной подсветки (3 степени яркости)

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Приступая к работе

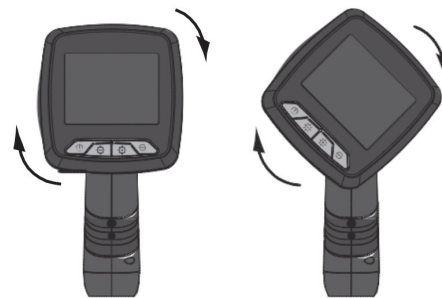


Возможности при передаче изображения

- Настройте головку камеры на зонде и придайте ей необходимое положение. При плохом освещении включите светодиодную подсветку.
- Убедившись в безопасности рабочего места, введите зонд, настройте изображение и освещение при необходимости.
- При необходимости поверните изображение на дисплее на 180° нажатием кнопки «5» (см. «Применение»).

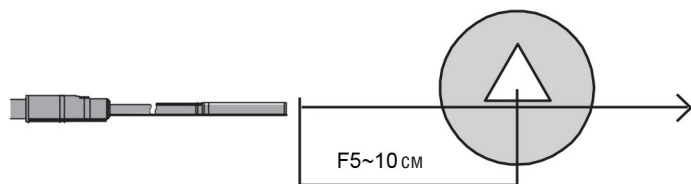
Вращающийся дисплей

Дисплей прибора можно вращать вручную на 270°.



Головка камеры / Фокусное расстояние

Прибор оснащен камерой. Головка камеры сфокусирована на расстоянии 10 см.



Предметы вне этого диапазона могут быть нечеткими.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Обязательно убедитесь, что прибор не взаимодействует с химикатами, электрическим током, движущимися механизмами и предметами, излучающими тепло. В противном случае, Вы рискуете повредить прибор или получить серьезную травму.
- Не погружайте ЖК-дисплей в воду.
- Головка камеры не кислотостойкая и не огнеупорная.
- Не используйте прибор для медицинских целей и обследования людей.
- Избегайте сильных вибраций и резких перепадов температур.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Головка камеры	9 мм, влаго/пылезащита IP 67
Камера: фокусное расстояние	10 см
Дисплей	TFT цветной LCD
Разрешение дисплея	320x240 пикселей
Камера: поворот изображения	0°/180°
Вращающийся дисплей	от 0° до 270°
Светодиодная подсветка	3 степени яркости
Длина зонда	1000 мм ±3%
Автовыключение	5 мин
Источники питания	4 AA-батареи (не входят в комплект)
Рабочая температура	от 0° до +50°C
Температура хранения	от -10° до +60°C
Габаритные размеры	210x110x100(мм)
Вес с батарейками и зондом	0,5 кг

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

www.condtrol.com

Утилизация

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!

Согласно Европейской Директиве 2002/96/EC о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Аккумуляторы, батареи:

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рециркуляцию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 91/157/ЕЭС.

CONDROL оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора без предварительного уведомления.

ГАРАНТИЯ

Предприятие - изготовитель гарантирует соответствие выпускаемых приборов **Inspecto CONDROL** требованиям технических условий. Гарантийный срок – 12 месяцев с момента покупки прибора.

Гарантия не распространяется на элементы питания. Их выход из строя не является поводом для претензий.

Предприятие-изготовитель обязуется в течение гарантийного срока безвозмездно производить ремонт прибора.

Гарантийные обязательства теряют силу, если пользователь нарушал заводские пломбы или прибор подвергался сильным механическим или атмосферным воздействиям.

WARNING

Read all instructions. Save all warnings and instructions for future reference.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate camera near moving machinery. The cable can be tangled in moving parts, pulling in the power and your hands and.
- Do not use near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus that produce heat.
- Children should not be allowed to use this device.

ELECTRICAL SAFETY

- Do not immerse the camera..
 - Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used according to appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - To reduce the risk of explosion, electric shock and property damage, always check the work area before beginning a job. Do not allow cable to contact electrical, chemical, oil, gas, or other corrosive materials or moving hazards.
 - Behind walls: Shut off power supply to the entire area.
- Inside Pipes: Ensure there is no electrical charge to the pipes before beginning inspection. Do not allow liquid to flow down cable and into the tool.
- The normal function of the product may be disturbed by Strong Electro Magnetic Interference. If so, simply switch the product off and back on again to resume normal operation.

INSPECTION CAMERA USE AND CARE

- Use personal eye protection according to the particular investigations. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - This Visual Inspection Camera is not intended for medical use or personal inspection.
 - Store the camera out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the camera or these instructions operate the item.
 - Use the camera and its additional cable in accordance with instructions, taking into account the working conditions the work to be performed. Use of the camera for different from those intended could result in a hazardous situation. Only use accessories specifically recommended for this camera. Others may be hazardous.
 - To reduce the risk of damage to the camera, do not use excessive force or "kink" the cable. Do not use in areas where visual inspection camera and cable will contact corrosive or oily substances.
- Do not use the cable to clear clogs or move obstructions. This is not a drain cleaner!

- Clean only with dry cloth or additional soap. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include: gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Keep the apparatus handle clean, dry and free of oil or grease.
- Always remove the batteries before cleaning.

BATTERY USE AND CARE

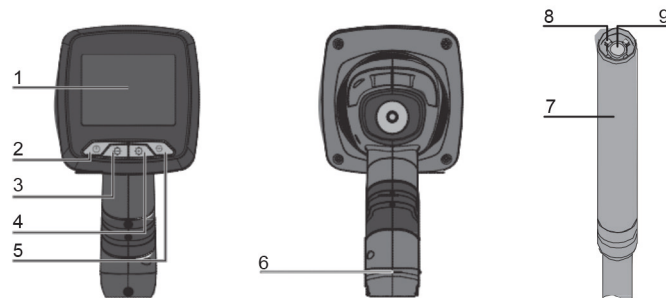
- This camera is designed to be powered by 4-AA batteries properly installed into the cartridge inserted in the handle. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.
 - Do not leave batteries within the reach of children.
 - Do not mix new and used batteries. Do not mix brands (or types within brands) of batteries.
 - Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries
 - Install batteries according to polarity (+ and -) diagrams.
 - Do not place non-rechargeable batteries in a battery recharger.
 - Properly dispose of used batteries immediately.
- Do not incinerate or dismantle batteries.
- When batteries are not in use, keep them away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Read and follow the operating instructions.

Safely keep for future reference.

FUNCTIONS

This inspection camera features a micro-camera which sends colour video images to the LCD so that areas which are difficult to access (cavities, shafts, masonry or inside cars, for example) can be checked.



- 1 LCD color screen
- 2 ON/OFF
- 3 LED Blightness Decrease (-)
- 4 LED Blightness Increase (+)
- 5 Lens rotation (180°)

- 6 Battery Compartment
- 7 Mini Camera
- 8 Mini Torche LED
- 9 Lens

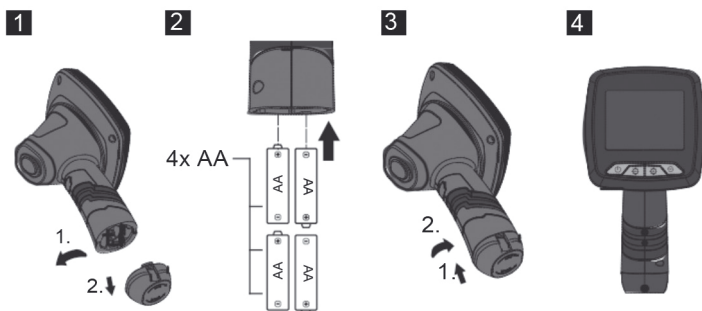
NOTE:

The camera focus is set to F10 cm. Objects outside this range may appear blurred.



- a) Battery status
- b) Intensity of LED lighting (3 brightness levels)

FIRST USE



FUNCTIONS DURING IMAGE TRANSMISSION

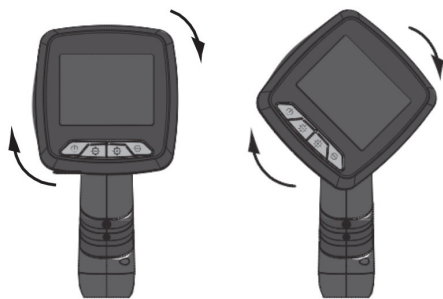
Line up the camera head on the flexible cable and move it to the required position. If lighting conditions are poor, switch on the LED lighting.

After checking the workspace for hazards, insert the cable and adjust the zoom and lighting as necessary.

The manual image rotation function enables the image to be rotated by 180° on the monitor.

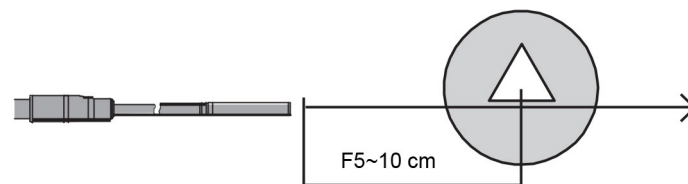
Rotative Screen

The screen of the inspection camera can be manually rotated by 270°.

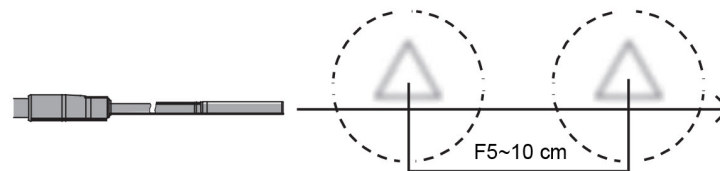


Camera head/Focus

The inspection camera is fitted with a camera head as standard. The head is set to a focus of F10



Objects outside this range may appear blurred.



OPERATING INSTRUCTIONS

- It is absolutely vital to ensure that the inspection camera does not come into contact with chemicals, electrical current and moving or hot objects. This can damage the device and put its user at risk of serious injury.
- The LCD unit must not be immersed in water.
- The camera head is not acid-resistant or fireproof.
- The inspection camera must not be used for medical examinations or examining people.
- Strong vibrations and extreme changes in temperature should be avoided.

SPECIFICATIONS

Camera head	waterproof, IP 67
Camera focus	F10 cm
Screen type	2-11/16" TFT colour LCD (69mm)
Display resolution	320 x 240 pixels
Picture orientation	0°/180°
Rotative screen	0° to 270°
LED	3 brightness levels
Length of flexible cable	1000 mm ±3%
Auto shutdown	5 min
Power supply	4 x AA batteries (Not included)
Operating temperature	0 to 50°C
Storage temperature	-10 to 60°C
Overall size	210 mm (L) x 110 mm (W) x 100 mm(H)
Weight incl. batteries and flex cable	0.5 kg

MAINTENANCE AND SERVICE

- Store and transport the instrument only in supplied protective case.
 - Keep the instrument clean at all times.
 - Do not immerse the instrument into water or other fluids.
 - Wipe off debris using a moist and soft cloth. Do not use any cleaning agents and solvents.
 - Regularly clean the surfaces at the exit opening of the laser in particular, and pay attention to any fluff of fibres.
- Repair must be carried out by authorized after-sales service centres CONDROL.

WARRANTY

The warranty is 12 months from the date of sale. The warranty covers all expenses on repair or a replacement of the instrument. The warranty does not cover the transport expenses connected with the return of the instrument for repair.

The warranty does not extend on damages from blows or falls, misuse, unauthorized repair, and also on batteries and accessories. The calibration expenses after repair are paid separately.

We do not bear responsibility for:

1. The loss of profits and inconvenience connected with a defect of the instrument.
2. The expenses on the alternative equipment lease for the instrument repair.

Service and Customer Assistance

CONDROL Ltd.

7582 Las Vegas Blvd. S.

Suite #244

Las Vegas, NV USA 89123

Phone/fax 1 702 426-0997

COND TROL

LASER DISTANCE METERS



X1 Plus



X2 Plus



X3

CROSS LINE LASERS



MicroX-2



DeuX/UniX



Red 360

www.condtrol.com
www.condtrol.ru
www.condtrol.us

www.metro.condtrol.com
www.infiniter-lasers.ru
www.nedo-lasers.ru